

私たちは救急隊員です。あなたを助けに来ました。
『指差し』か『うなずき』で以下の質問に教えてください。

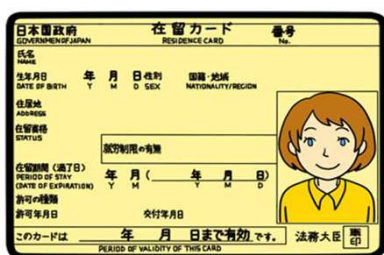


我们是来救助您的急救队员。
请用手指或是点头的形式回答下列问题。

Q どれか持っているものがありますか？

随身带有什么证件吗？

※ あれば見せて(持ってきて)ください。
有的话请给我看一下(请拿来)



在留カード
在留卡



外国人登録証
外国人登陆证



保険証
保险证



お薬手帳
用药记录本

日本語が話せる知人がいれば、連絡先を教えてください

如果您有会日语的朋友，请告诉我们他（她）的联系方式

知人との関係
你和朋友的关系



電話番号
电话号码

お名前を教えてください

你的名字是？



名前
名字

生年月日を教えてください

你的出生年月是？

西曆	公元	/	月	月	/	日	日

年齢	
年齢	

住所を教えてください

你的住址是？



住所	
住址	

Q 前に病気したことがありますか？

以前有患过什么病吗？



高 血 圧
高 血 圧



糖 尿 病
糖 尿 病



心臓の病気
心脏方面的病



頭の病気
脑子方面的病

な し
没 有



↓その他(書いて)↓
其他(请写出来)

Q いつも飲んでる薬はありますか？

有什么经常服用的药物吗？



あ る
有



な い
没有

※ 持ってきてください。

请带过来

Q 今日、薬は飲みましたか？

今天吃药了吗？



は い
服药了



いいえ
没服药

救急車に乗ってください

请上救护车



救急車の利用は無料ですので
安心してください

使用救护车不收费，
请放心



楽な姿勢をとってください

请按照舒服的姿势侧
(平) 躺



病院へ行きます

请上救护车

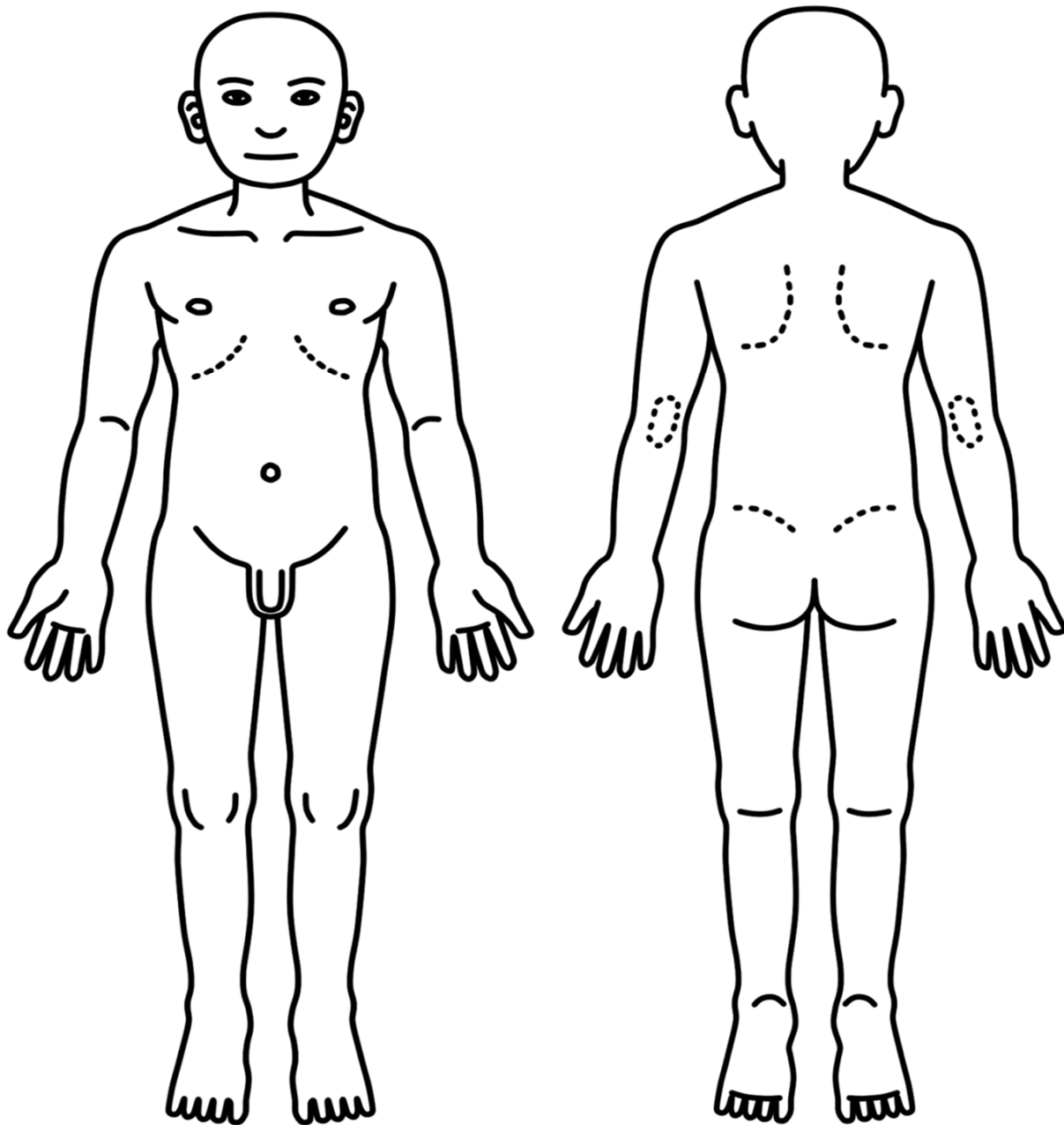


Q 苦しい(痛い)のはどこですか？

哪里难受(疼)？

※ 指をさしてください！

请用手指(给我看看)！



右

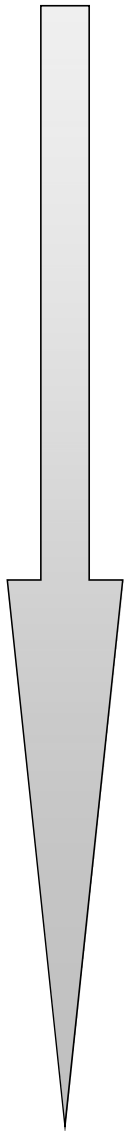
左

右

Q 苦しい(痛い)のはいつからですか？

什么时候开始难受(疼)的？

现在



以前

急に

突然

15分前

15分钟前

30分前

30分钟前

1時間前

1个小时前

3時間前

3个小时前

1日前

一天前(昨天)

それ以上前

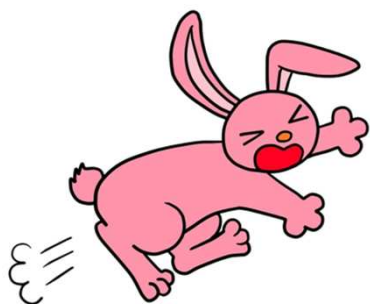
更早以前

わからない

不确定

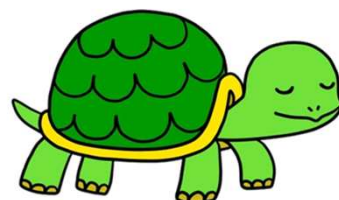
Q 痛みが出たのは突然ですか 少しずつですか？

是突然就疼起来了？还是一点儿地疼起来的？



突然

突 然



少しずつ

一点点

Q 痛みは続いていますか？

还疼吗？



痛い



痛い



痛くない

ずっと痛い

一直疼



痛い



痛い



少し痛い



少し痛い

痛くなったり
良くなったり

时疼时好

Q 次の症状はありますか？

有下面这些症状吗？



息苦しい
呼吸困难



めまい
头晕



耳鳴り
耳鸣



吐いた
呕吐



下痢
腹泻



血便
便血



熱がある
発 烧



血を吐いた
吐 血



痺れ
发 麻



けいれん
抽 筋

その他 (書いてください↓)

其他症状 (请写出来)

Q 痛みが起きたときは何をしていましたか？

开始疼的时候你正在做什么？



休んでいるとき

休息(睡觉)



動いているとき

走动

Q 痛いのはずっと同じ場所ですか？

是同一个地方疼吗？



ずっと同じ

是同一个地方



移動した

不同的地方

Q 痛いのはどこですか？

具体哪个地方疼？

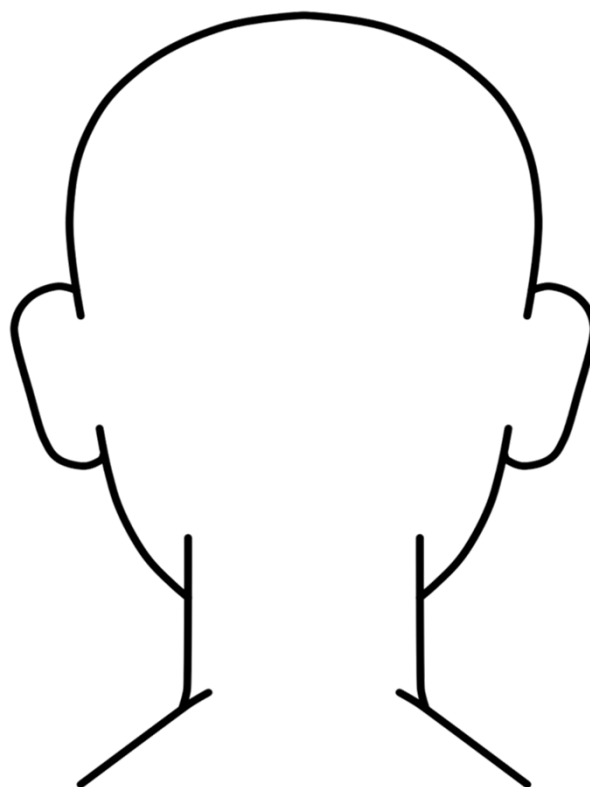
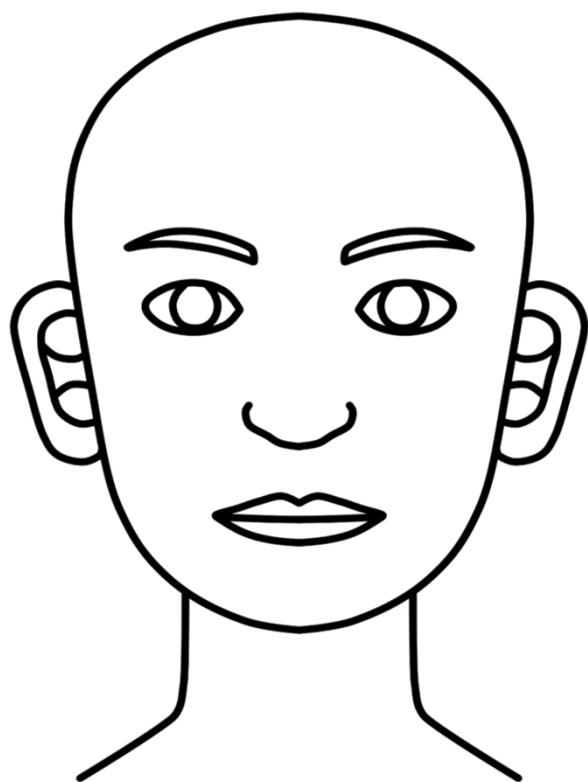
※痛いところを指さしてください！

请指出哪里疼！

右

左

右



前

后

Q どんな痛みですか？

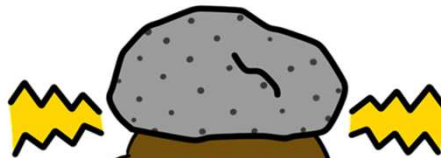
属于哪种疼？

ずきずき



ずきずき

一跳一跳的疼



頭が重い

头很沉



殴られた様な

像被打了一样



締め付ける様な

像被勒住了一样

◇下の絵をマネしてください!

请模仿下列动作!

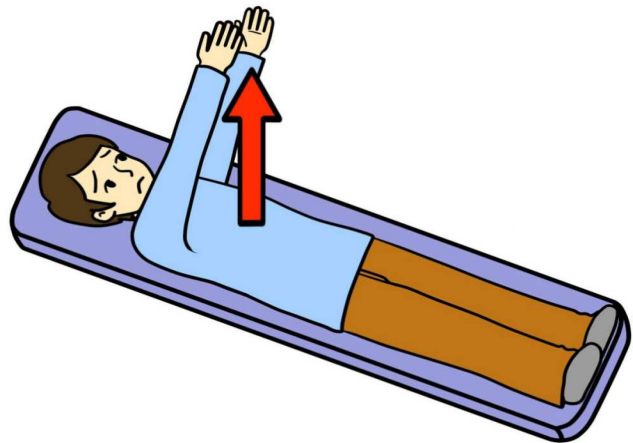
※両手を握ってください

握紧双手



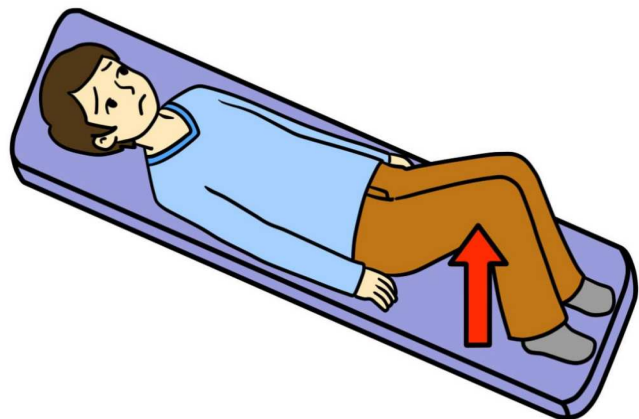
※手を上げてください

举起双手
(请闭眼五秒钟)



※膝を立ててください

屈膝



Q 苦しい(痛い)のはどこですか？

哪里难受（疼）？

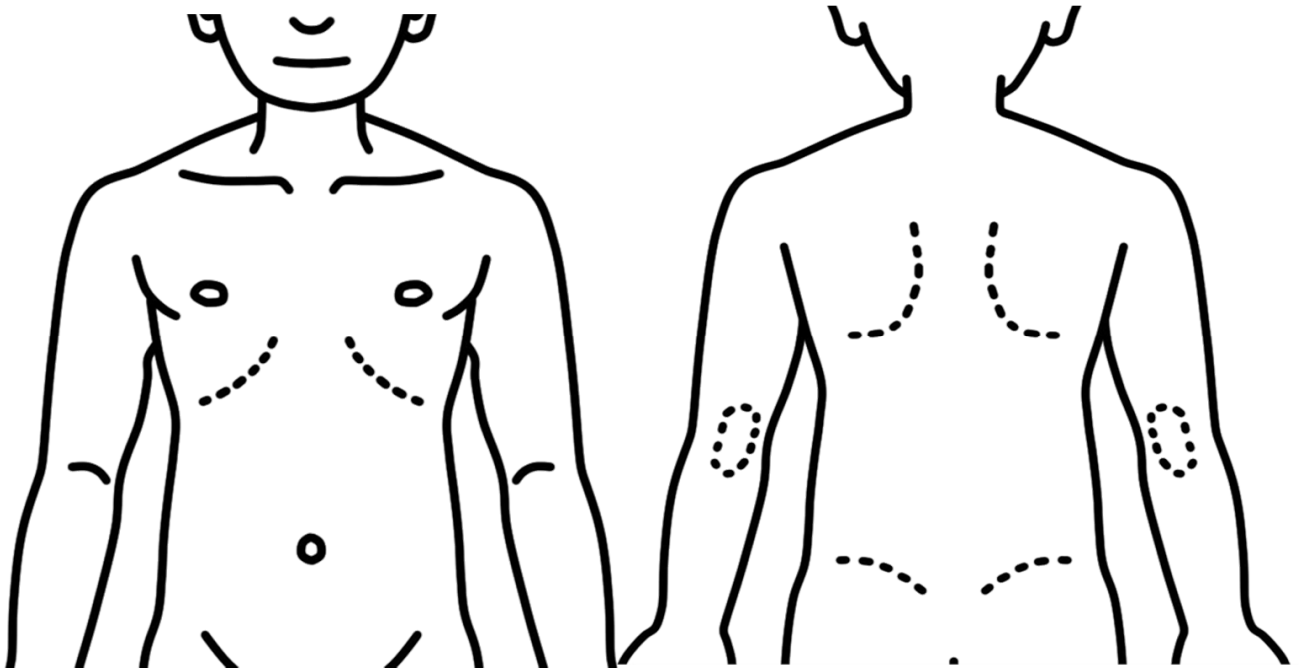
※痛いところを指さしてください！

请用手指出哪里疼！

右

左

右



前

后

Q その他に痛い所はありますか？

还有别的地方疼吗？



肩

肩



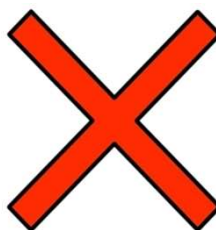
あご

下巴



背中

后背



なし

没有

Q 息は苦しいですか？

呼吸困难吗？



苦しい

呼吸困难



大丈夫

没事

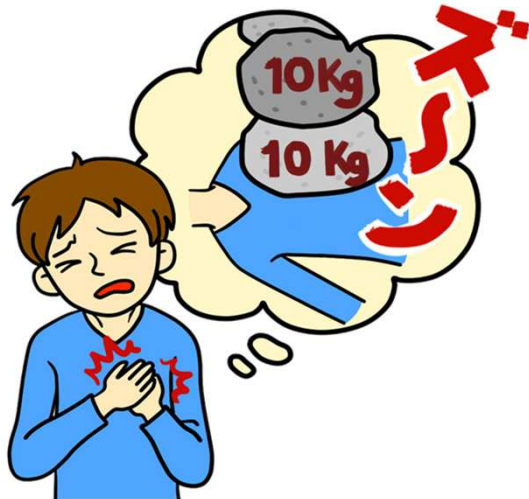
Q どんな痛みですか？

属于哪种疼？



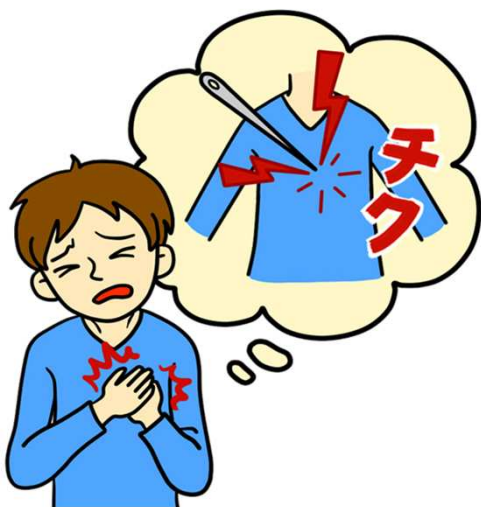
締め付ける

像被勒住了一样



押さえつける

被东西压住了一样



刺すような

被针扎了一样

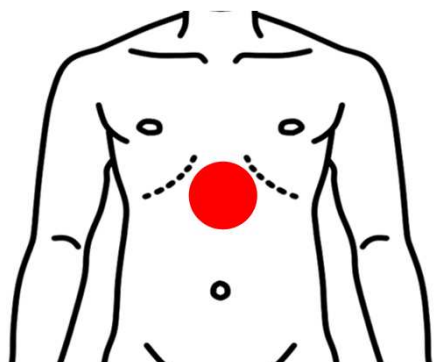


ずきずき

一跳一跳的

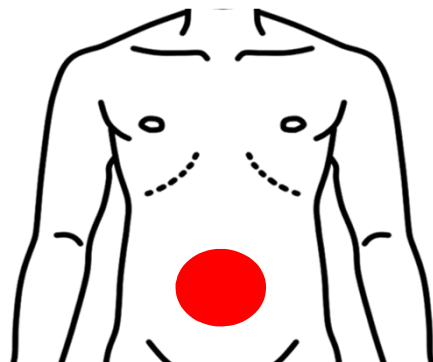
Q どこが痛いですか？

哪里疼？



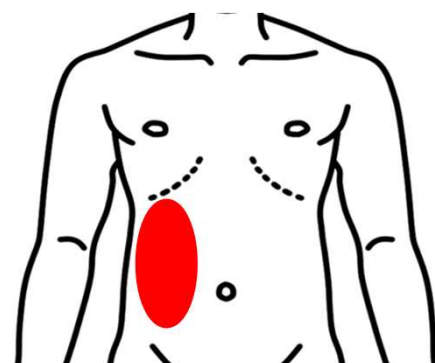
みぞおち

胸 口



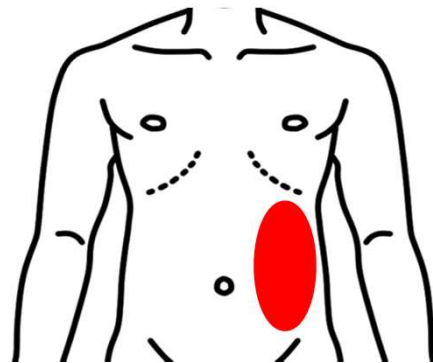
へそ周り

肚脐周围



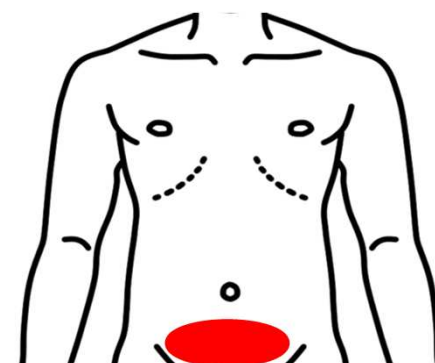
右 腹

右 腹



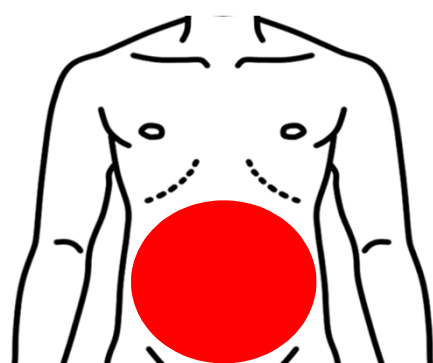
左 腹

左 腹



下 腹

下 腹



全 体

全 部

Q 吐きましたか？

吐了吗？



吐いた
吐 了



吐いてない
没 吐

Q 今日はどんな便ですか？

今天有无排便？



あり(普通)
有(正常)



あり(下痢)
有(腹泻)



出てない
没 有

Q 吐血しましたか？・血便ですか？

有吐血吗？有便血吗？



血を吐いた
吐血了



血便
便血



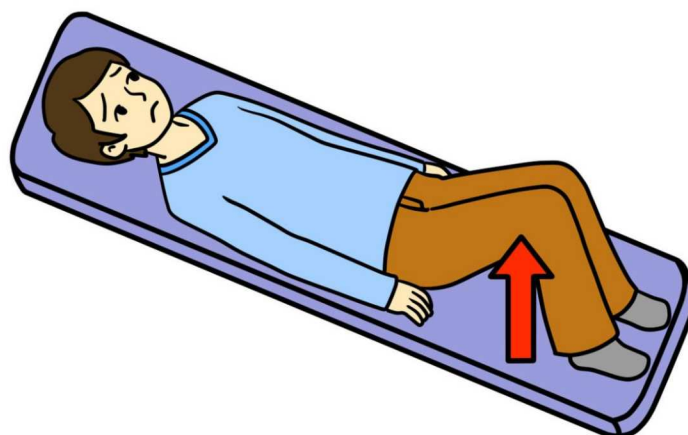
なし
没有

お腹を触るので、下図のように膝を曲げてください

要检查腹部，请如下图，屈膝

※ 痛いときは手を上げてください

〔 感到疼的时候请举手 〕



Q 生理中ですか？

是否是月经期

終わったばかり

刚结束

生理中

月经期

まだ

还没来



1 日目

第一天

2 日目

第二天

3 日目

第三天

4 日目

第四天

5 日目

第五天

Q 妊娠の可能性はありますか？

有没有可能是怀孕了？

あ る

有可能

な い

不可能

わからない

不清楚